



**Istruzioni di montaggio e funzionamento
dispositivo per la sostituzione da teste
fuse a tiranti secondo EN 13411- 3
arcate Stigler Otis 2, 3 o 4 funi**



Manuale d'uso e installazione

Versione 1.5

INTRODUZIONE

Il dispositivo per la sostituzione delle teste fuse con tiranti secondo EN 13411-3 o DIN 15315 soddisfa i requisiti che sono richiesti dalle norme UNI 10411-1 paragrafo 6.8 che rimanda al paragrafo 5.5.2.3 della UNI EN 81-20:2020.

Tale paragrafo prescrive che il collegamento tra fune ed attacco sia secondo il punto 5.5.2.3.1 ma che soprattutto la resistenza di tale attacco non sia minore all' 80% del carico di rottura minimo delle funi.

Il dispositivo illustrato in questo manuale è stato testato e collaudato presso laboratori di Organismo Notificato per la Direttiva 2014/33/UE e gode di una certificazione che ne attesta l'uso per carichi statici sino a 2000 kg e la relativa verifica a fatica secondo la norma UNI EN 13411-7 per un carico di 2000 kg sottoposto ad una accelerazione allo spunto (da non confondersi con la velocità dell'impianto) di $0,6 \text{ m/s}^2$

il disegno di pagina 9 illustra il modello a 4 funi



ATTESTATO DI PROVA

TEST CERTIFICATE

Prodotto / Product:

KIT ATTACCO ARCATÀ PER SOSTITUZIONE TESTE FUSE
CAR SLING ATTACHMENT KIT FOR FUSED HEAD REPLACEMENT

Marca / Trade Mark **CMF**

Modello / Model **Kit per sostituzione teste fuse**

Richiedente / Applicant:

CMF srl
VIA G. VERDI, 3 – 23843 DOLZAGO (LC)

Fabbricante / Manufacturer:

CMF srl
VIA G. VERDI, 3 – 23843 DOLZAGO (LC)

Risultato delle prove / Test results

Un campione del prodotto specificato è stato provato ed è risultato conforme alle norme/specifiche tecniche qui sotto indicate / A sample of above product was found to be in compliance with the Technical specification(s) / standard(s) listed below.

EN 81-20:2020 – par. 5.5.2.3

UNI 10411-1:2021 – par. 6.8

Riferimento pratica IMQ:
IMQ Reference:

A2212-03841

Questo documento è composto da 6 pagine comprendenti 1 allegato | This document is composed of 6 pages including 1 annex

2024-02-13

Data emissione / Issue date

P. Gussone

Dirigente Tecnico

IMQ

Questo Attestato di Prova è il risultato delle prove effettuate sul campione di prodotto presentato, seguendo le prescrizioni delle norme/ specifiche tecniche citate. È emesso in conformità al sistema di certificazione di prodotto della norma EN ISO/IEC 17067; pertanto, non implica un giudizio sulla produzione e non permette l'uso di un marchio di conformità. Solo la completa riproduzione di questo Attestato è permessa senza l'autorizzazione scritta dell'IMQ. / This Test Certificate is the result of testing a sample of the product submitted, in accordance with the provisions of the specified Technical Specifications/Standards. It is issued according to product certification system of EN ISO/IEC 17067; therefore, it does not imply any judgment on the production

1/6

RIFERIMENTO PRATICA IMQ / *IMQ Reference* A2212-03841

Marca / *Trade mark* CMF

Modello / *Model* Kit per sostituzione teste fuse

Il dispositivo oggetto di questo attestato è stato testato presso il laboratorio di IMQ secondo la Direttiva 2014/33/UE che ne attesta l'uso per carichi statici e la relativa verifica a fatica secondo la norma UNI EN 13411-7 per un carico di 2000 kg.

DATI TECNICI – GENERALITÀ / TECHNICAL DATA – GENERAL

TIPO <i>TYPE</i>	CARICO STATICO <i>STATIC LOAD (KG)</i>	LARGHEZZA <i>WIDTH (MM)</i>	ALTEZZA <i>HEIGHT (MM)</i>	PROFONDITÀ <i>DEPTH</i>	DISEGNO N. <i>DRAWINGS N.</i>	DATA <i>DATE</i>
Sostituzione teste fuse 90-110 <i>Replacement of fused heads 90-110</i>	2000	180	275	90 ÷ 110	83498	01/06/2023
Sostituzione teste fuse 170-190 <i>Replacement of fused heads 170-190</i>	2000	198	275	170 ÷ 190	83517	02/03/2023
Ingombro sostituzione teste fuse S.O. 140-152 2 o 4 funi <i>Size of replacement cast heads S.O. 140-152 2 or 4 ropes</i>	2000	150	200	141 ÷ 152 118 ÷ 140	83654	02/10/2023
Ingombro sostituzione teste fuse Bonfedi <i>Size of replacement cast heads Bonfedi</i>	2000	117	105	123	83668	10/10/2023
Ingombro sostituzione teste fuse Stigler Otis 54 NF <i>Size of replacement cast heads Stigler Otis 54 NF</i>	2000	140	195	120 ÷ 132	83692	15/12/2023

DATA EMISSIONE / *ISSUE DATE* 2024-02-13

TIPO TYPE	SPESSORE NOMINALE NOMINAL THICKNESS (MM)	LARGHEZZA MASSIMA MAXIMUM WIDTH (MM)	ALTEZZA MASSIMA MAXIMUM HEIGHT (MM)	INTERASSE WHEELBASE	DISEGNO N. DRAWINGS N.	DATA DATE
Piastra attacco tiranti <i>Tie rods attachment plate</i>	27	150	87	191,9 209,9	83697 83698	27/12/2023
Spalle nervate <i>ribbed shoulders</i>	3	165	87 167	=	83573 83574	30/6/2023 6/6/2023
Spalle <i>shoulders</i>	3	165	87 167	=	83488 83464	10/2/2023 2/1/2023

Il presente attestato vale per i prodotti i cui codici identificativi iniziano per:
12.xx/xxxxxx; 13.xx/xxxxxx; 14.xx/xxxxxx; 15.xx/xxxxxx; 16.xx/xxxxxx; 17.xx/xxxxxx

CODICI ARTICOLI

I sotto riportati articoli si intendono completi di tiranti a norme DIN 15315 con molle di compensazione e con dispositivo allentamento funi con prova (codice iniziale 12)

The following items are understood to be complete with tie-rods according to DIN 15315 with compensating springs and with rope slackening device with test (initial code 12)

CODICE	ARTICOLO
12.02/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 16
12.03/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 16
12.04/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 16
12.02/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 20
12.03/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 20
12.04/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 20
12.02/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 16
12.03/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 16
12.04/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 16
12.02/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 20
12.03/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 20
12.04/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 20
12.02/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 16
12.03/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 16
12.04/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 16
12.02/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 20
12.03/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 20
12.04/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 20
12.02/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 16
12.03/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 16
12.04/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 16
12.02/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 20
12.03/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 20
12.04/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 20
12.02/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 16
12.03/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 16
12.04/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 16
12.02/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 20
12.03/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 20
12.04/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 20

DATA EMISSIONE / ISSUE DATE 2024-02-13

I sotto riportati articoli si intendono completi di tiranti a norme DIN 15315 con molle di compensazione senza dispositivo allentamento funi con prova (codice iniziale 13)
The following items are understood to be complete with tie-rods according to DIN 15315 with compensating springs without rope slackening device with test (initial code 13)

CODICE	ARTICOLO
13.02/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 16
13.03/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 16
13.04/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 16
13.02/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 20
13.03/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 20
13.04/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 20
13.02/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 16
13.03/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 16
13.04/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 16
13.02/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 20
13.03/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 20
13.04/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 20
13.02/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 16
13.03/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 16
13.04/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 16
13.02/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 20
13.03/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 20
13.04/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 20
13.02/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 16
13.03/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 16
13.04/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 16
13.02/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 20
13.03/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 20
13.04/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 20
13.02/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 16
13.03/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 16
13.04/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 16
13.02/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 20
13.03/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 20
13.04/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 20

CODICE	ARTICOLO
14.02/160000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 2 tiranti M 16
14.03/160000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 3 tiranti M 16
14.04/160000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 4 tiranti M 16
14.02/200000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 2 tiranti M 20
14.03/200000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 3 tiranti M 20
14.04/200000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 4 tiranti M 20

CODICE	ARTICOLO
15.xx/xxxxxx	Tutti quei modelli simili agli Stigler Otis e Bonfedi che hanno spalle saldate o chiodate con spessore massimo di 9mm ed allentamento funi all'interno delle travi <i>All those models similar to the Stigler Otis and Bonfedi that have welded or spiked shoulders with a maximum thickness of 9mm and rope slack inside the beams</i>

CODICE	ARTICOLO
16.02/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 2 tiranti M 16
16.03/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 3 tiranti M 16
16.04/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 4 tiranti M 16
16.02/200000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 2 tiranti M 20
16.03/200000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 3 tiranti M 20
16.04/200000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 4 tiranti M 20

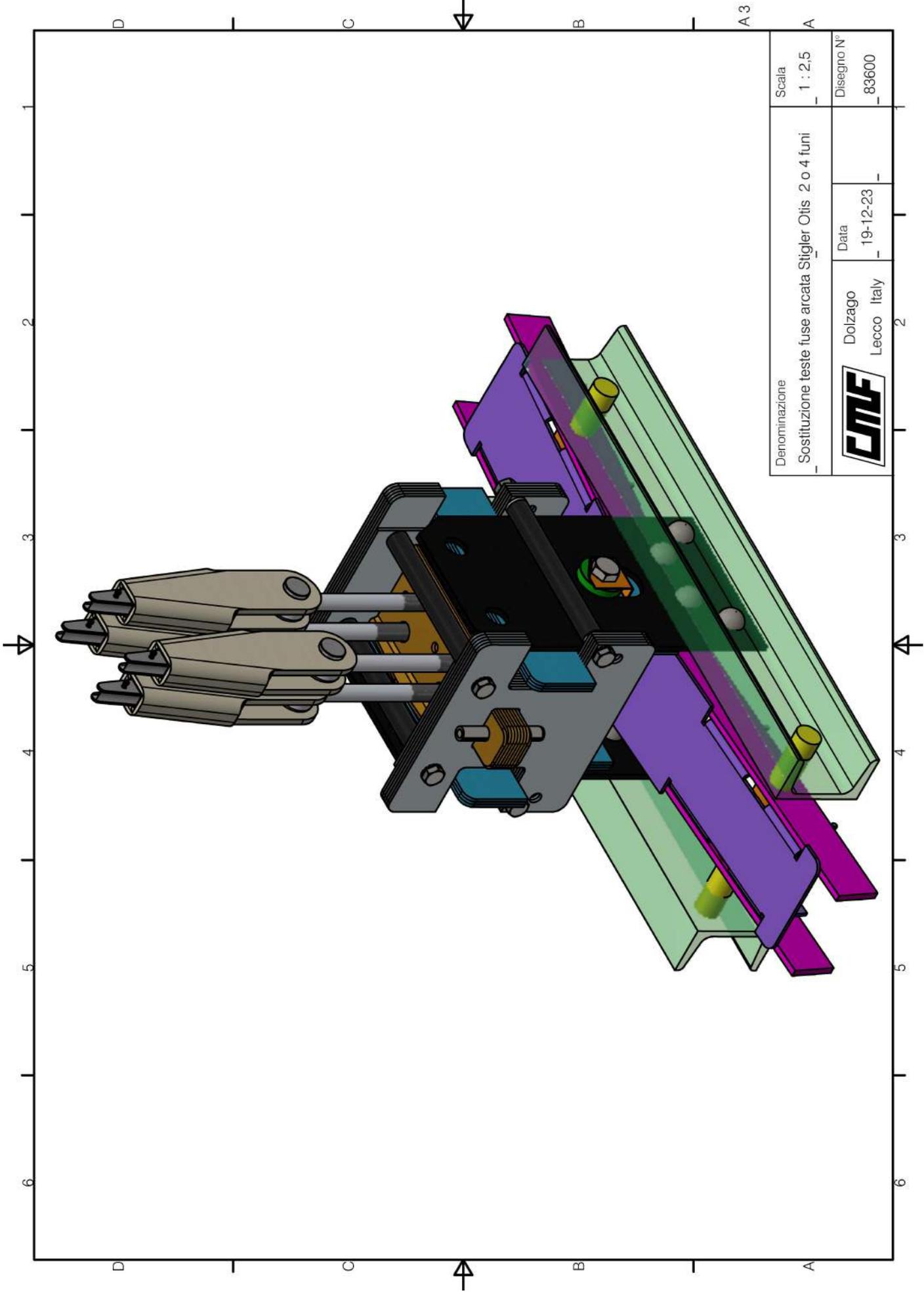
CODICE	ARTICOLO
17.02/160000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 2 tiranti M 16
17.03/160000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 3 tiranti M 16
17.04/160000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 4 tiranti M 16
17.02/200000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 2 tiranti M 20
17.03/200000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 3 tiranti M 20
17.04/200000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 4 tiranti M 20

P. Fucini

DeurSign

IMQ

DATA EMISSIONE / ISSUE DATE 2024-02-13



Denominazione		Scala	
Sostituzione teste fuse arcata Stigler Otis 2 o 4 funi		1 : 2,5	
 Dolzago Lecco Italy		Data	Disegno N°
		19-12-23	83600

DISPOSITIVO SOSTITUZIONE TESTE FUSE PER ARCADE STIGLER OTIS

DATI TECNICI

Per il tirante M 16 la fune è da 9 a 11 mm
Per il tirante M 20 la fune è da 12 a 14 mm

14.02/160000	Sostituzione teste fuse	OTIS 2 tiranti M 16
14 03 1 0000		3 1
14.04/160000	Sostituzione teste fuse	OTIS 4 tiranti M 16
14.02/200000		2 20
14 03 200000	Sostituzione teste fuse	OTIS 3 tiranti M 20
14.04/200000	Sostituzione teste fuse	OTIS 4 tiranti M 20



MONTAGGIO

Dopo aver posto l'impianto in fuori servizio, posizionare sotto al contrappeso robusti appoggi di un'altezza corrispondente a quella rilevata in precedenza quando la cabina era all'ultima fermata o nel caso di impianti con testata ridotta l'altezza degli appoggi deve essere maggiorata di una quantità tale da creare uno spazio di sicurezza di 2 metri per permettere un' agevole posizionamento del manutentore sul tetto di cabina.

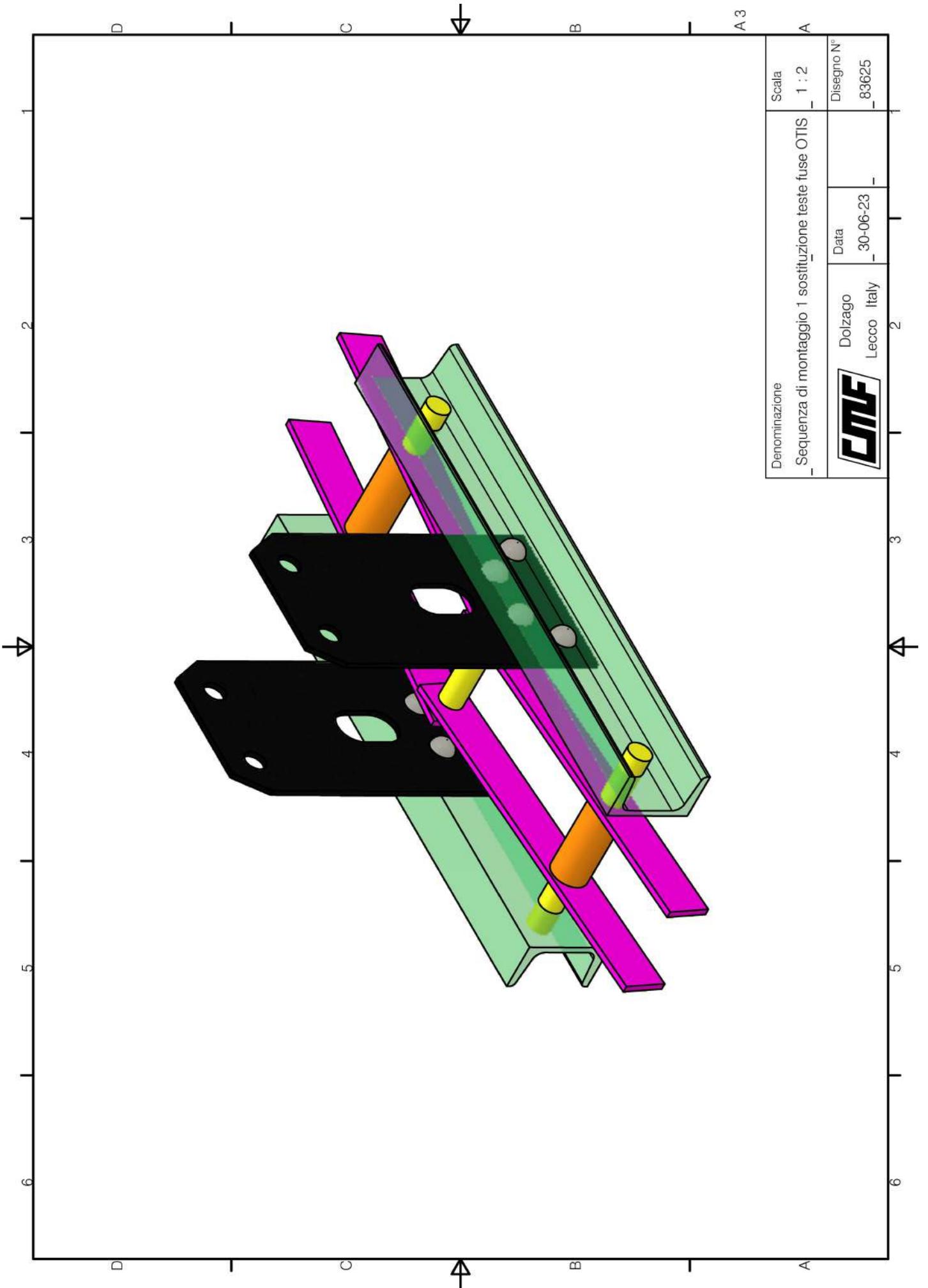
Inserire il freno paracadute dell'impianto ed ancorare quindi la cabina saldamente tramite catene o cinghie idonee ad una parte strutturale del vano che abbia la resistenza necessaria.

Provvedere quindi al taglio delle funi esistenti e togliere dall'arcata il gruppo di ancoraggio esistente delle funi lasciando solo le 2 spalle come illustrato a pagina 6.

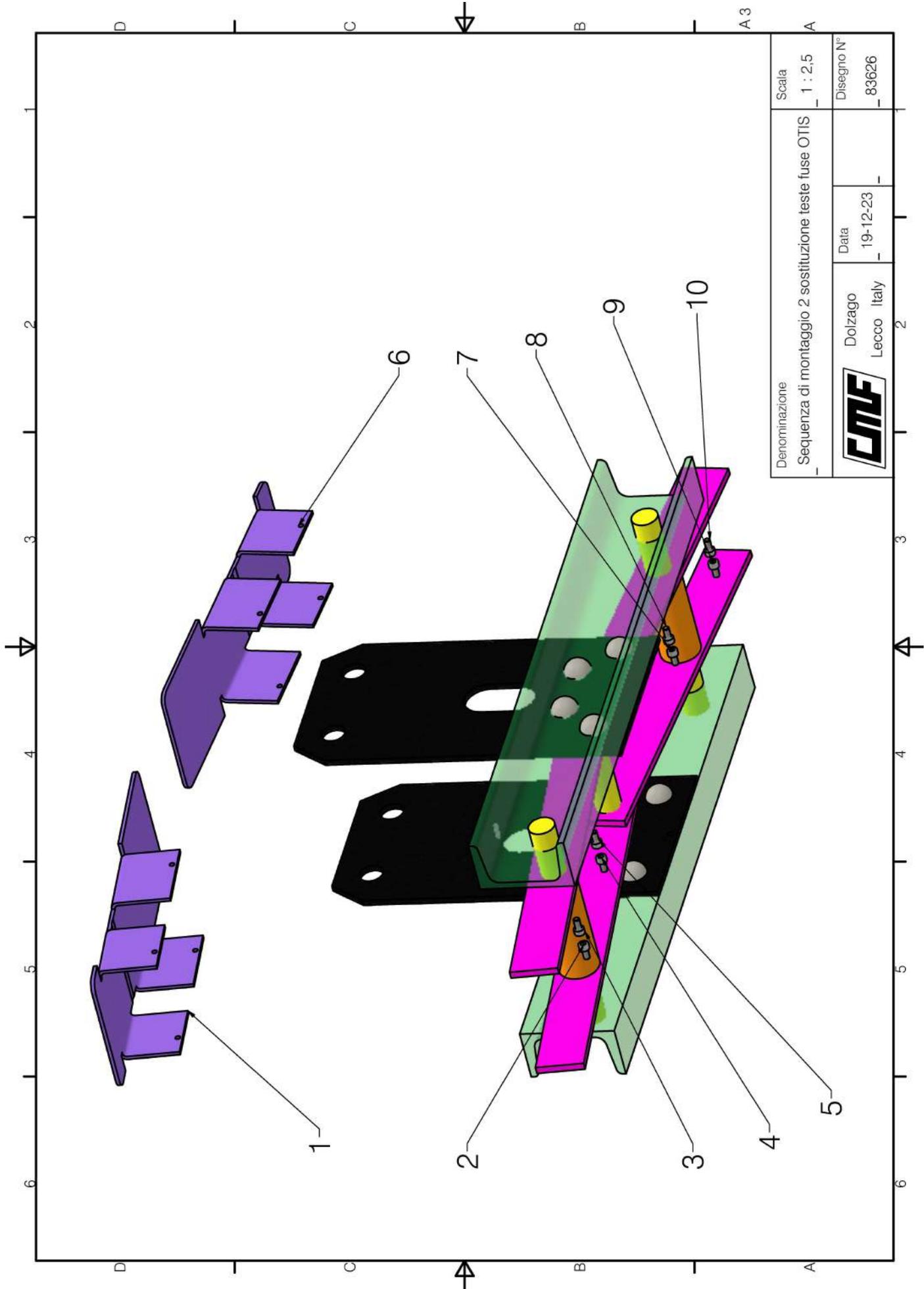
Procedere quindi come indicato nella sequenza di montaggio di pagina 7 inserendo nell'arcata i componenti seguendo esattamente la sequenza secondo i numeri indicati nella figura.

Dopo aver predisposto il precarico dei tiranti secondo le misure indicate dal disegno a pagina 8 è necessario proseguire il montaggio come indicato dal suddetto disegno seguendo i numeri sempre in ordine crescente.

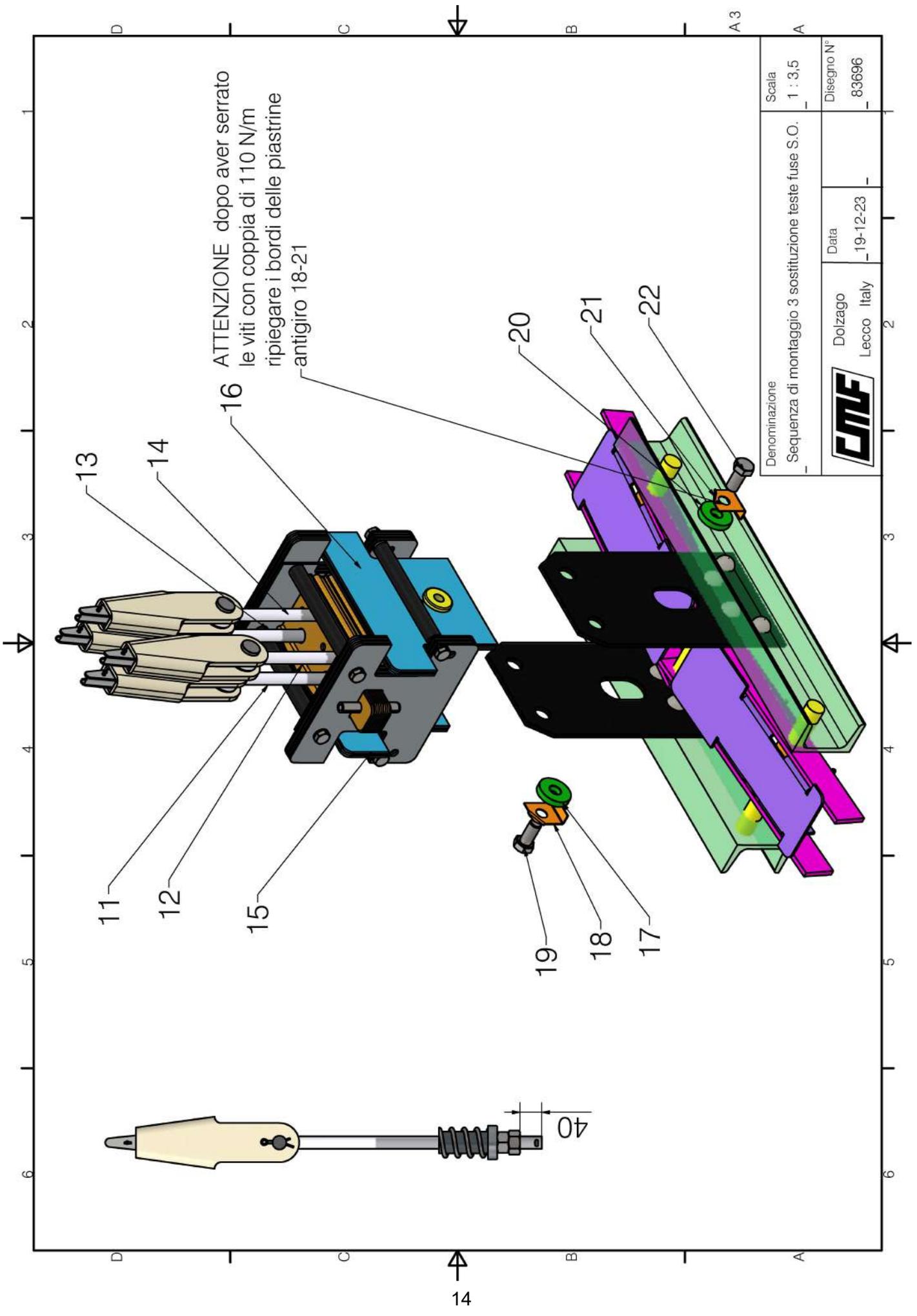
Procedere ora alla messa in tiro dell'impianto e infine togliere i fermi precedentemente posti sotto il contrappeso.



Denominazione		Scala	
Sequenza di montaggio 1 sostituzione teste fuse OTIS		1 : 2	
 Dolzago Lecco Italy	Data	Disegno N°	
	30-06-23	83625	



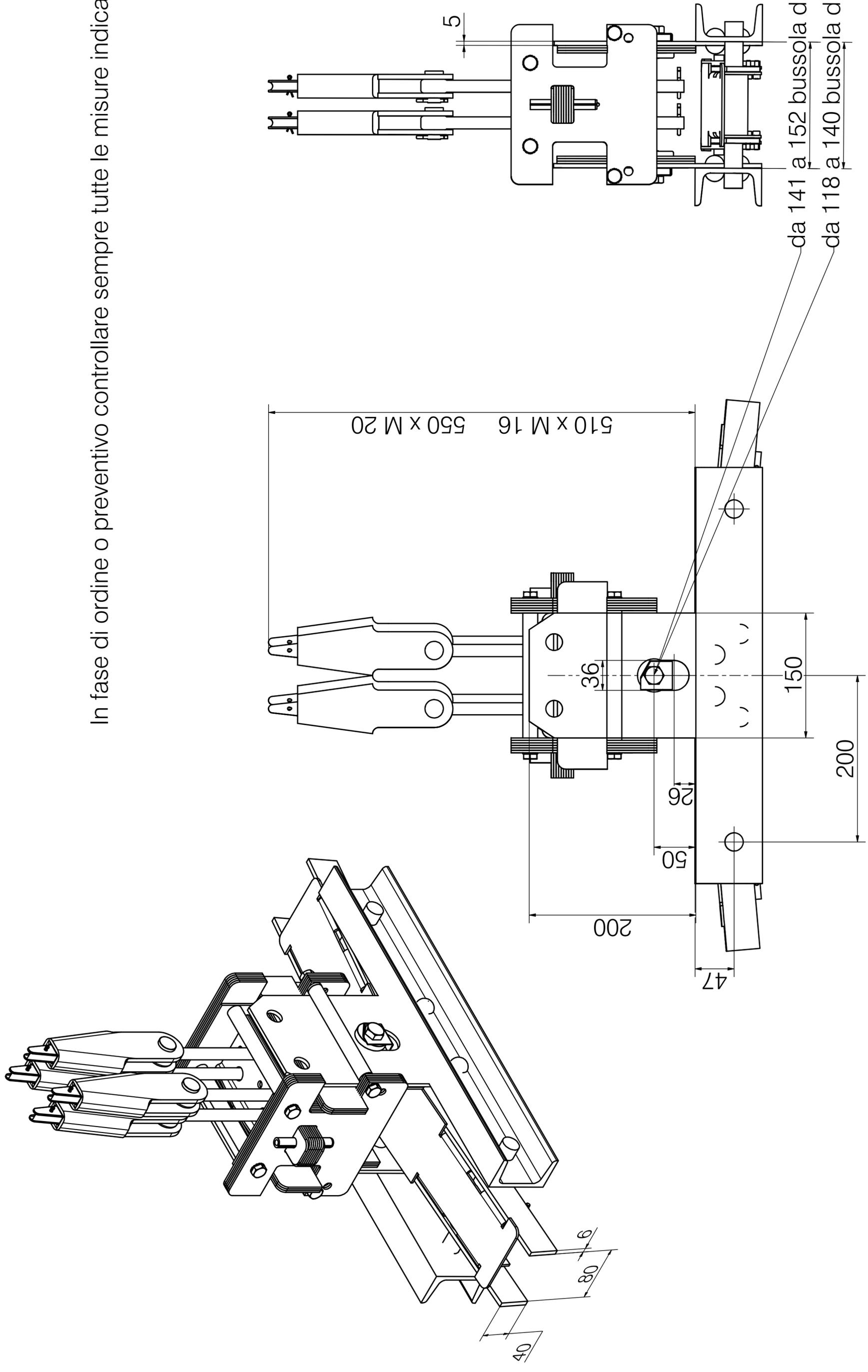
Denominazione	Scala	Disegno N°
Sequenza di montaggio 2 sostituzione teste fuse OTIS	1 : 2,5	83626
	Data	
Dolzago Lecco Italy	19-12-23	



Denominazione		Scala	
Sequenza di montaggio 3 sostituzione teste fuse S.O.		1 : 3,5	
Doizago Lecco Italy		Disegno N° 83696	
		Data _19-12-23_	



In fase di ordine o preventivo controllare sempre tutte le misure indicate



Denominazione	Scala	Disegno N°
Ingombro sost. teste fuse S.O. 140-152 2 o 4 funi	1 : 3	83654
	Dolzago Lecco Italy	Data 02-10-23



www.cmf-frigerio.it